

# Drinkwell

Käyttöopas  
Bruksanvisning  
Bruksanvisning  
Betjeningsvejledning  
Пособие по эксплуатации  
Operating Guide

## AVALON-EU-45

Lemmikin Avalon-juomalähde - 2 litraa

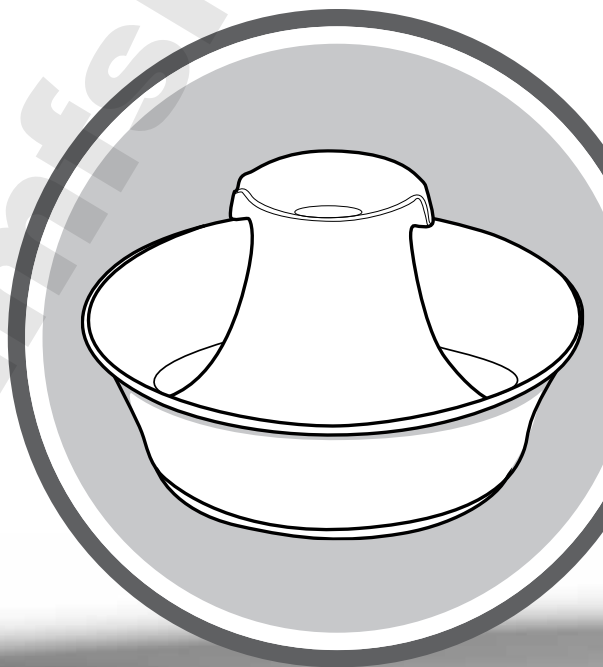
Avalon drickfontän för husdjur - 2 liter

Avalon Vannautomat til kæledyr - 2 liter

Avalon vandpost til kæledyr - 2 liter

Поилка для домашних животных Avalon - 2 литра

Avalon Pet Fountain - 2 Litres



protect. teach. love.™

Lue tämä opas kokonaan ennen kuin aloitat  
Läs hela handboken innan du använder apparaten  
Les hele bruksanvisningen for du starter  
Læs hele denne vejledning for brug

Перед началом эксплуатации полностью прочтите данное пособие  
Please read this entire guide before beginning

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Описание предупредительных надписей и символов, использующихся в настоящем руководстве



Это символ предупреждения о необходимости соблюдения техники безопасности. Он предупреждает вас о существующей опасности травмы. Выполняйте все инструкции, следующие за этим символом, так как их нарушение может повлечь за собой травму или смерть.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

Слово «**ОСТОРОЖНО!**» указывает на риск возникновения опасной ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к смерти или причинению тяжкого вреда здоровью.

### ВНИМАНИЕ

Слово «**ВНИМАНИЕ!**» без символа предостережения об опасности указывает на риск возникновения опасной ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к причинению легкого вреда здоровью или вреда здоровью средней тяжести.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Слово «**ПРИМЕЧАНИЕ**» указывает на рекомендованные правила безопасного использования, несоблюдение которых не повлечет причинение вреда здоровью.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

При использовании электрических приборов всегда необходимо соблюдать основные правила техники безопасности, чтобы уменьшить риск пожара, поражения электрическим током, а также причинения тяжкого вреда здоровью людей.

- Во избежание риска причинения вреда здоровью необходимо следить за детьми, если они эксплуатируют данное устройство или находятся рядом с ним.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается помещать кабель питания, а также штепсельную вилку в воду или иные жидкости.
- Изделие запрещается использовать вне помещений. ИЗДЕЛИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ В ПОМЕЩЕНИЯХ.
- Запрещается тянуть за кабель питания для извлечения штепсельной вилки из электрической розетки. При извлечении штепсельной вилки из розетки необходимо держаться за саму вилку, а не за кабель питания.
- Запрещается эксплуатировать любые приборы с признаками повреждения кабеля питания или штепсельной вилки, а также неисправные и поврежденные приборы. В подобных случаях незамедлительно обращайтесь в Центр обслуживания клиентов за дальнейшими указаниями.
- Для портативных приборов: во избежание риска поражения электрическим током запрещается помещать прибор в места, где он может упасть или его могут столкнуть в ванну или раковину, а также хранить его в таких местах.
- Всегда необходимо отсоединять все приборы от электрической розетки, когда они не используются, перед установкой и демонтажем любых деталей, а также перед чисткой.

- Запрещается использовать данное изделие не по прямому назначению.
- Если штепсельная вилка данного прибора намокла, необходимо отключить подачу электрического тока на розетку. В этом случае запрещается пытаться отсоединить штепсельную вилку от розетки.
- После установки данный прибор необходимо осмотреть. Запрещается подсоединять прибор к электрической розетке, если на кабеле питания или штепсельной вилке имеется вода.

## **ВНИМАНИЕ**

- Не разрешайте животным жевать или глотать какие-либо детали. Чтобы предохранить кабель питания от повреждений, рекомендуется приобрести кабелепровод (твердую пластиковую трубку) в любом магазине хозяйственных товаров или стройматериалов.
- Пластиковые детали данной поилки для домашних животных не содержат бромированных антипиренов. Однако у некоторых животных наблюдается повышенная чувствительность к пище и воде из пластиковых контейнеров. Если у вашего животного наблюдаются признаки аллергической реакции на пластик, прекратите использование данного изделия и проконсультируйтесь по этому поводу с ветеринаром.

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Поилка для домашних животных предназначена для непрерывной работы (постоянного включения в электрическую сеть) при условии, что в ней поддерживается надлежащий уровень воды и ее регулярно чистят. Обязательно регулярно проверяйте поилку для домашних животных, чтобы предотвратить возможное повреждение насоса (в случае, если вода будет выпита или испарится, и насос начнет работать «всухую»).
- Запрещается самостоятельно ремонтировать насос.
- Во избежание намокания штепсельной вилки и электрической розетки электрическая розетка должна обязательно располагаться над поилкой для домашних животных.
- В случае необходимости допускается использовать удлинитель электрического шнура с подходящей номинальной нагрузкой.
- Потребляемая мощность данного прибора составляет 2,5 Вт.
- Использование приспособлений, которые производитель не рекомендует или не поставляет, может создать угрозу безопасности. Запрещается модифицировать данный прибор.
- Не допускается устанавливать данный прибор в местах, где он может подвергаться природным воздействиям или температуре ниже 4,5 °С.
- Важно прочесть и соблюдать требования всех предупреждений, имеющихся на приборе и его упаковке.
- Запрещается мыть фильтры мыльной водой, поскольку остатки мыла впитаются в фильтры и удалить их будет невозможно. Разрешается только промывать фильтры водой.
- Используйте только сменные фильтры, одобренные торговой маркой PetSafe®. Использование неодобренных фильтров может аннулировать гарантию.

**СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ**

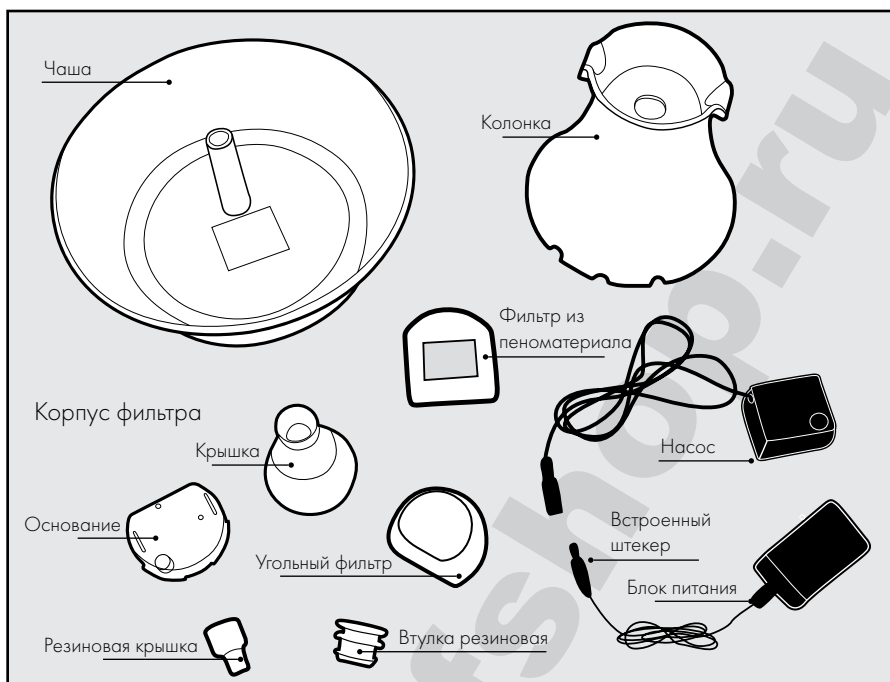
Благодарим за приобретение изделия торговой марки PetSafe®. Вы и ваш питомец, несомненно, заслуживаете дружбы, озаренной памятными моментами и взаимопониманием. Наша продукция и средства дрессировки способствуют улучшению отношений между питомцами и их владельцами. **Если у вас имеются вопросы о нашей продукции, посетите наш веб-сайт по адресу [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net) или обратитесь в наш Центр обслуживания клиентов. Список телефонных номеров Центров обслуживания клиентов можно найти на нашем веб-сайте [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).**

Чтобы использовать все преимущества гарантийного обслуживания, зарегистрируйте приобретенное изделие на сайте [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net) в течение 30 дней после покупки. Зарегистрировав изделие и сохранив кассовый чек о его покупке, вы получите полную гарантию на изделие, а в случае обращения в Центр обслуживания клиентов мы сможем помочь вам быстрее. И главное, мы никогда никому не передадим и не продадим ваши ценные персональные данные. С полной информацией о гарантийном обслуживании можно ознакомиться на нашем веб-сайте [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

## Оглавление

Компоненты . . . . .	73
Характеристики . . . . .	73
Основные определения . . . . .	74
Инструкция по эксплуатации . . . . .	75
Чистка фильтров и поилки для домашних животных . . . . .	77
Техническое обслуживание насоса . . . . .	79
Сборка поилки для домашних животных . . . . .	80
Воздействие окружающей среды на поилку для домашних животных . . . . .	82
Общие советы . . . . .	82
Поиск и устранение неполадок . . . . .	82
Гарантия . . . . .	84
Соответствие нормативным требованиям . . . . .	85
Важные рекомендации по утилизации . . . . .	85
Условия использования и ограничение ответственности . . . . .	86

# Компоненты



## Характеристики



### Вместимость воды 2 л

Низкое напряжение питания (12 В)

FI

SV

NO

DA

RU

EN

# Основные определения

**Чаша:** чаша служит основанием поилки для домашних животных. На ней предусмотрен желобок, в который скрывается кабель питания.

**Колонка:** с помощью насоса в колонке вода циркулирует через угольный фильтр и выбрасывается из носиков для создания миниатюрного водопада в чаше. Резиновая втулка наверху колонки создает изоляцию между корпусом фильтра и колонкой.

**Корпус фильтра:** корпус фильтра состоит из крышки и основания и вмещает угольный фильтр.

**Угольный фильтр:** угольный фильтр изготовлен из гранулированного угля, полученного из скорлупы кокоса. Угольный фильтр поглощает неприятные привкусы и запахи из проходящей через него воды, благодаря чему вода остается свежей и привлекательной для домашних животных.

**Фильтр из пеноматериала:** фильтр из пеноматериала задерживает волосы и грязь, предохраняя от этого насос. Важно использовать фильтр из пеноматериала, поскольку он поддерживает надлежащее функционирование насоса.

**Насос:** небольшой погружной аквариумный насос можно частично разобрать для чистки. НАСОС НЕ ДОПУСКАЕТСЯ МЫТЬ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ! Перед чисткой насос необходимо снять с поилки для домашних животных (более подробные инструкции см. в разделе «Техническое обслуживание насоса»). Кабель насоса также оснащен встроенным штекером для легкого монтажа.

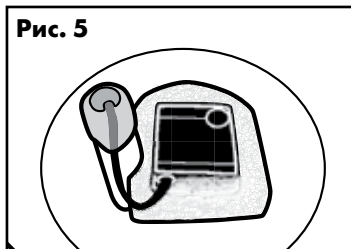
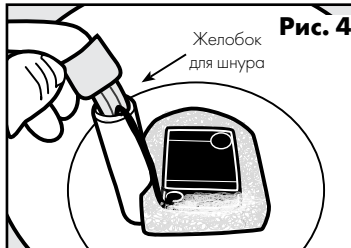
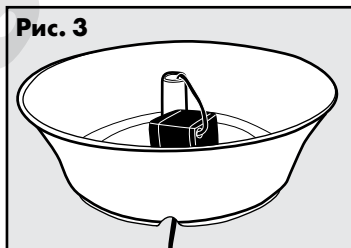
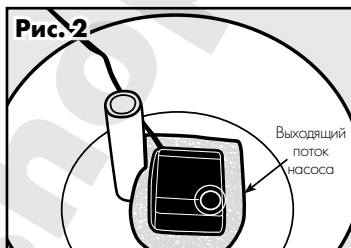
**Резиновая крышка:** данная резиновая крышка закрепляет шнур электропитания внутри чаши и предотвращает протекание.

# Инструкция по эксплуатации

**Важно:** ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ БЕЗ ВОДЫ. ИЗДЕЛИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ПОМЕЩЕНИЯХ.

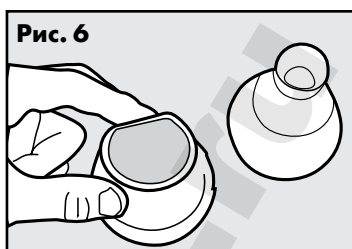
**Примечание:** перед эксплуатацией поилки для домашних животных промойте все компоненты фонтана теплой водой. Это удалит любую пыль или вещества, оставшиеся в системе с процесса производства.

1. Осторожно освободите все компоненты поилки для домашних животных от упаковки и до сборки отложите в сторону.
2. Как и при использовании любых других электроприборов, перед использованием данного изделия проверяйте кабель питания на предмет отсутствия признаков разрывов и повреждений.
3. Расположите фильтр из пеноматериала вокруг насоса, вставив насос в фильтр из пеноматериала сверху; убедитесь, что шнур электропитания остается наверху фильтра из пеноматериала (**Рис. 1**).
4. Возьмите чашу и поместите насос в квадратное углубление в чаше. Убедитесь, что круглое отверстие, выход потока насоса наверху насоса, находится в правом нижнем углу квадрата (**Рис. 2**). Фильтр из пеноматериала будет слегка сжат насосом и выступающей стойкой.
5. Надавите на насос, чтобы зафиксировать его на присосках. Как только насос закрепился на месте, подведите встроенный штекер шнура электропитания поверху, сквозь выступающую стойку и через выемку на дне чаши (**Рис. 3**).
6. Натяните лишнее провисание шнура электропитания и наденьте резиновую крышку на выступающую стойку. Убедитесь, что желобок шнура резиновой крышки совпадает со шнуром электропитания, затем вставьте палец в резиновую крышку и протолкните вниз до упора (**Рис. 4**).
7. Оберните край резиновой крышки вокруг выступающей стойки, чтобы загерметизировать чашу (**Рис. 5**).



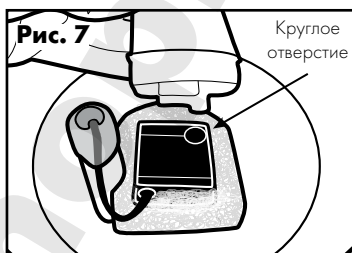
**Важно:** тщательно промойте угольный фильтр под холодной водой, чтобы удалить любые излишки и свободную угольную пыль.

8. Когда угольный фильтр промыт, поместите его внутрь основания корпуса фильтра большей стороной вниз (**Рис. 6**). Только одно положение угольного фильтра внутри корпуса фильтра является правильным. Если он не устанавливается — переверните его.



9. Закрепите крышку на месте на корпусе фильтра, надавив до слышимого щелчка.

10. Прикрепите корпус фильтра к насосу, вставив круглый выступ в круглое отверстие наверху насоса (**Рис. 7**). Отверстие наверху корпуса фильтра должно располагаться непосредственно рядом с загерметизированной выступающей стойкой.



11. Расположите колонку с круглой выемкой внутри чаши и осторожно опускайте, пока она не станет ровно. Резиновая втулка создаст изоляцию между корпусом фильтра и колонкой.

12. Наполните поилку для домашних животных, налив воду непосредственно в чашу. Оставьте как минимум 1,27 см пространства между уровнем воды и краем чаши для предотвращения разливания и разбрызгивания.

13. Установите поилку для домашних животных на место ее использования. Не поднимайте наполненную водой поилку для домашних животных за колонку. Чтобы поднять поилку для домашних животных надлежащим образом, возьмитесь за боковые стены чаши обеими руками и поднимите. **Важно:** чтобы предохранить пол от воды, установите поилку на защитную подстилку, например, полотенце или водостойкий коврик. Это поможет защитить пол от воздействия брызг и разлитой животным воды.

14. Перед подключением поилки для домашних животных к электрической сети удостоверьтесь, что кабель питания, штепсельная вилка и руки — полностью сухие. Подсоедините штекер и удостоверьтесь, что его серебристая часть скрыта, затем подсоедините блок питания к стандартной электрической розетке.

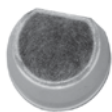
15. Доливайте воду в поилку для домашних животных по мере необходимости. Не допускайте опускания уровня воды ниже 2,54 см, в противном случае может выйти из строя насос. Сменный насос можно приобрести отдельно, позвонив в Центр обслуживания клиентов. Телефон ближайшего Центра обслуживания клиентов см. на веб-сайте [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).



# Чистка фильтров и поилки для домашних животных

## Фильтровальная система

Поилка для домашних животных оборудована двумя типами фильтров, которые следует регулярно менять. Угольный фильтр удаляет неприятные привкусы и запахи, сохраняя воду свежей. Фильтр из пеноматериала задерживает волосы и грязь, предохраняя от них насос и обеспечивая наилучшую фильтрацию. Оба фильтра сохраняют насос в чистоте и обеспечивают вашему питомцу более свежую воду.



**УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР:** фильтры нужно менять раз в две-четыре недели. Меняйте фильтры чаще в случае использования поилки для домашних животных несколькими питомцами или животными с обильным слюноотделением. **Важно:** всегда ополаскивайте угольный фильтр водой перед использованием. В течение срока службы угольного фильтра из него может выделяться некоторое количество угольной пыли, это нормально и не вредит вашему питомцу.



**ФИЛЬТР ИЗ ПЕНОМАТЕРИАЛА:** меняйте фильтр из пеноматериала каждые четыре-восемь недель в зависимости от местоположения поилки для домашних животных и количества питомцев, использующих ее. Если вы не намерены менять фильтр во время чистки поилки, тщательно промойте свежей водой фильтр из пеноматериала.

Фильтры являются дополнительным преимуществом поилки для домашних животных. Использование фильтров не является обязательным для нормального функционирования поилки. Однако, при надлежащем использовании и регулярной замене, фильтры помогают воде оставаться более чистой и свежей, продляя срок службы вашей поилки для домашних животных. Фильтры можно промывать во время чистки поилки для домашних животных.

### ПРИМЕЧАНИЕ

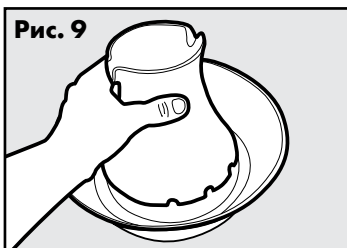
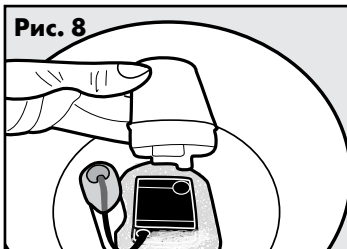
- Запрещается мыть фильтры мыльной водой, поскольку остатки мыла впитаются в фильтры и удалить их будет невозможно. Разрешается только промывать фильтры водой.
- Используйте только сменные фильтры, одобренные торговой маркой PetSafe®. Использование неодобренных фильтров может аннулировать гарантию.

## Поилка для домашних животных

**Важно:** чистите поилку для домашних животных раз в неделю.

Для поддержания поилки для домашних животных в исправном состоянии ее необходимо регулярно чистить.

1. Отключите поилку для домашних животных от электрической розетки и отсоедините встроенный штекер от насоса (**Рис. 8**).
2. Осторожно поднимите колонку и позвольте воде медленно стечь обратно в чашу. Когда вся вода стекла в чашу, отложите колонку в сторону для чистки (**Рис. 9**).
3. Возьмите колонку и переверните вверх дном, чтобы снять резиновую втулку. Захватите резиновую втулку изнутри и потяните вертикально вниз, отложив затем в сторону для чистки.



4. Разъедините насос и корпус фильтра, подняв его вертикально вверх (**Рис. 10**).

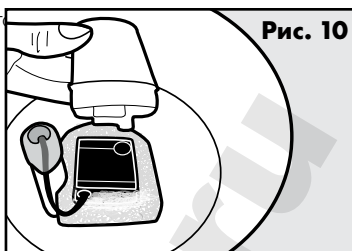


Рис. 10

5. Откройте корпус фильтра и извлеките изнутри угольный фильтр. Отложите корпус фильтра в сторону для чистки.

6. Снимайте резиновую крышку, герметизирующую выступающую стойку, поддев пальцем под край, потянув вертикально вверх (**Рис. 11**).

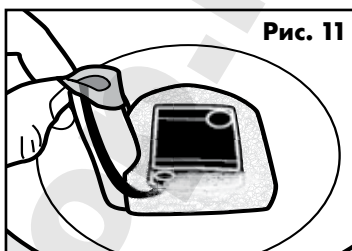


Рис. 11

7. Крепко удерживая шнур электропитания и дно чаши обеими руками, вылейте оставшуюся внутри чаши воду в раковину.

8. Вытянув встроенный штекер и вылив воду, возьмитесь за насос и поднимите его вертикально вверх, чтобы отцепить присоски.

Продолжайте вытягивать шнур электропитания насоса вверх из выступающей стойки в центре чаши. Когда насос полностью вынут из чаши, снимите фильтр из пеноматериала и отложите в сторону для надлежащей чистки.

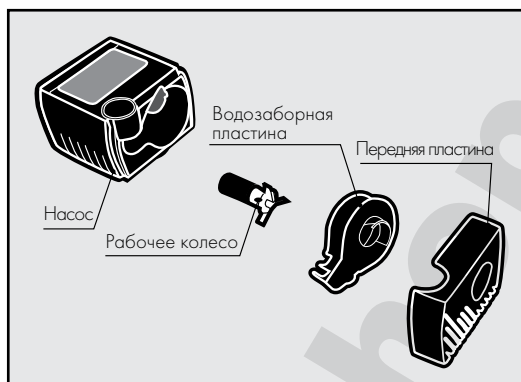
9. После полной разборки поилки для домашних животных у вас в наличии будут: чаша, колонка, две резиновых детали, корпус фильтра, угольный фильтр, фильтр из пеноматериала и насос.

10. Очистите детали поилки для домашних животных с помощью теплой воды и мыла. Также можно поместить поилку для домашних животных в посудомоечную машину, но мы настоятельно рекомендуем керамические поилки для домашних животных мыть вручную. **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ МЫТЬ НАСОС В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ.** Подробные инструкции по надлежащей очистке насоса смотрите в разделе «Техническое обслуживание насоса» данного пособия по эксплуатации.

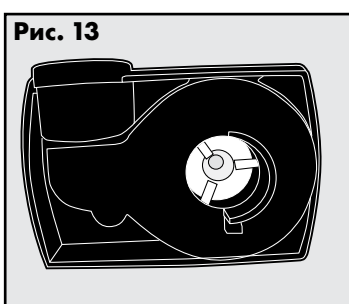
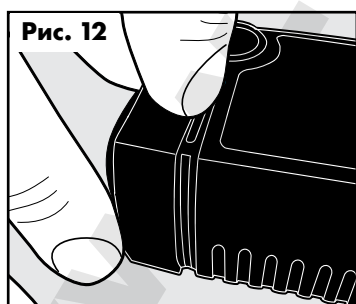
11. Если вам не удастся очистить труднодоступные места или углы, попробуйте использовать ватную палочку или приобретите чистящий комплект Drinkwell®, представляющий собой набор из 3-х щеток. Список магазинов, в которых можно приобрести чистящий комплект, см. на веб-сайте [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

# Техническое обслуживание насоса

**Важно:** чистку насоса важно выполнять для продления срока службы поилки для домашних животных и поддержания чистоты воды. Чистите насос каждые 2 недели. Невыполнение регулярной чистки насоса может привести к аннулированию гарантии на изделие.



1. Извлеките насос из поилки для домашних животных согласно инструкциям, приведенным в разделе «Чистка фильтров и поилки для домашних животных».
2. Удалите переднюю пластину большим и указательным пальцами, осторожно сжав ее с боков, и снимите ее. Может потребоваться поддеть переднюю пластину, вставив ноготь в ее зазор (**Рис. 12**).
3. Затем следует снять водозаборную пластину, поддев ногтем небольшой выступ, расположенный на узкой стороне каплеобразного язычка для снятия водозаборной пластины, и потянув ее (**Рис. 13**).

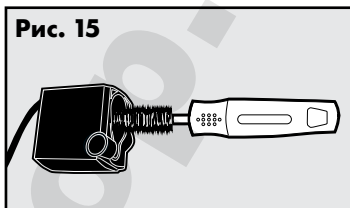
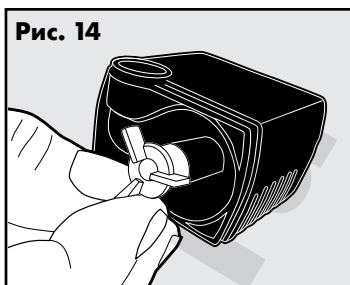


4. Сняв водозаборную пластину, снимите рабочее колесо (трехлопастной пропеллер), удерживаемое на месте магнитом. Чтобы снять рабочее колесо, подденьте лопасть ногтем и вытяните колесо из насоса (**Рис. 14**).

5. Как только насос полностью разобран, можно очищать детали поилки для домашних животных с помощью теплой воды и мыла. Используйте ватную палочку или щетку для чистки двигателя из чистящего комплекта Drinkwell®, чтобы удалить скопившиеся загрязнения изнутри полости для двигателя насоса (**Рис. 15**). Для более эффективной дезинфекции и удаления накипи очистите полость для двигателя насоса раствором уксуса (20% белого уксуса на 80% воды). Обязательно тщательно промойте детали проточной водой.

6. Очистив и хорошо промыв детали, можно снова собрать насос.

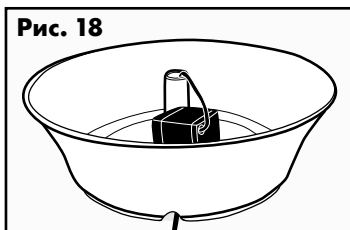
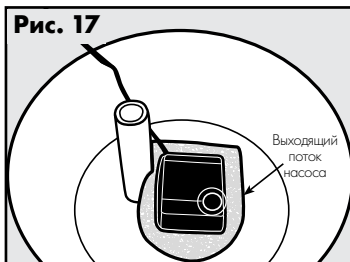
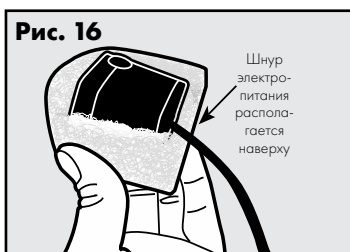
- Установите рабочее колесо.
- Установите водозаборную пластину.
- Установите на место переднюю пластину.



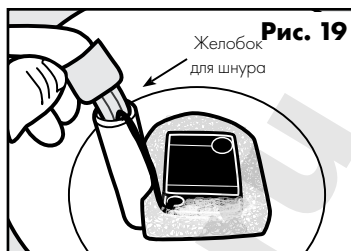
## Сборка поилки для домашних животных

1. Поместите насос в фильтр из пеноматериала (**Рис. 16**); затем поместите в квадратное углубление внутри чаши. Убедитесь, что круглое отверстие, выход потока насоса наверху насоса, размещено в правом нижнем углу (**Рис. 17**).

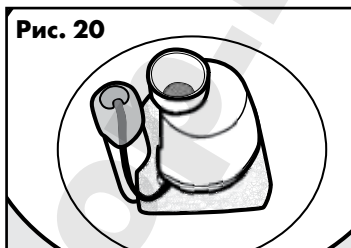
2. Надавите на насос, чтобы зафиксировать его на присосках. Как только насос закрепился на месте, подведите встроенный штекер шнура электропитания поверху, сквозь выступающую стойку и через выемку на дне чаши (**Рис. 18**).



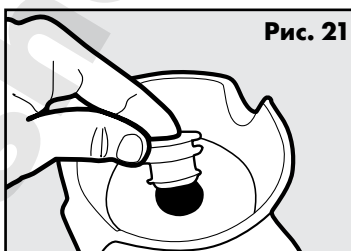
3. Устраните излишнее провисание шнура электропитания и вставьте резиновую крышку в выступающую стойку. Убедитесь, что желобок для шнура резиновой крышки совмещен со шнуром электропитания, затем вставьте палец в резиновую крышку и протолкните до упора вниз (**Рис. 19**).



4. Оберните край резиновой крышки вокруг выступающей стойки, чтобы загерметизировать чашу.
5. Тщательно промойте новый угольный фильтр под холодной водой, чтобы удалить любые излишки и свободную угольную пыль.

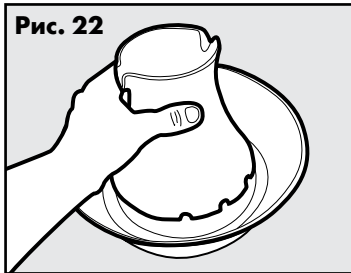


6. Когда угольный фильтр промыт, поместите его внутрь основания корпуса фильтра большей стороной вниз. Только одно положение угольного фильтра внутри корпуса фильтра является правильным, если он не устанавливается — переверните его. Закрепите крышку на месте на корпусе фильтра, надавив до слышимого щелчка.



7. Прикрепите корпус фильтра к насосу, вставив круглый выступ в круглое отверстие наверху насоса. Отверстие наверху корпуса фильтра должно располагаться непосредственно рядом с загерметизированной выступающей стойкой (**Рис. 20**).

8. Установите резиновую втулку в круглое отверстие наверху колонки. Поместите резиновую втулку внутрь отверстия и затем осторожно проталкивайте ее до тех пор, пока ее верхний край не сравняется с поверхностью внутри верхней части колонки. Резиновая втулка создаст изоляцию между корпусом фильтра и колонкой (**Рис. 21**).



9. Расположите колонку с круглой выемкой внутри чаши и осторожно опускайте, пока она не станет ровно (**Рис. 22**).

10. Наполните поилку для домашних животных, налив воду непосредственно в чашу. Оставьте как минимум 1,27 см пространства между уровнем воды и краем чаши для предотвращения разливания и разбрызгивания.

11. Установите поилку для домашних животных на место ее использования. Не поднимайте наполненную водой поилку для домашних животных за колонку. Чтобы поднять поилку для домашних животных надлежащим образом, возьмитесь за боковые стены чаши обеими руками и поднимите. **Важно:** чтобы предохранить пол от воды, установите поилку на защитную подстилку, например, полотенце или водостойкий коврик. Это поможет защитить пол от воздействия брызг и разлитой животным воды.

12. Перед подключением поилки для домашних животных к электрической сети удостоверьтесь, что кабель питания, штепсельная вилка и руки — полностью сухие. Подсоедините штекер и удостоверьтесь, что его серебристая часть скрыта, затем подсоедините блок питания к стандартной электрической розетке.

## Воздействие окружающей среды на поилку для домашних животных

Если в вашем помещении повышенная влажность и в поилке образуются водоросли или плесень, после регулярной чистки замачивайте детали поилки для домашних животных на 10 минут в растворе уксуса (20% белого уксуса на 80% воды). Кроме этого, заливайте раствор уксуса в полость для двигателя.

Если вода имеет высокую жесткость, внутри насоса могут образовываться белые минеральные отложения. Это может в конечном итоге привести к нарушению вращения рабочего колеса. Во избежание замены и повреждения насоса принимайте следующие меры предосторожности:

- чаще чистите насос;
- каждую неделю чистите насос раствором уксуса;
- вместо водопроводной воды используйте бутилированную воду.

## Общие советы

- Ваш питомец может сначала настороженно относиться к такому новому и незнакомому предмету, как поилка для домашних животных. После включения поилки для домашних животных просто дайте животному не спеша освоиться с ней. Некоторым животным может потребоваться несколько дней и даже более длительное время, прежде чем они начнут использовать поилку, а другие начинают пить из нее сразу же.
- Ваш питомец может предпочесть, чтобы поилка для домашних животных была установлена не в их обычном месте кормления. Попробуйте установить поилку в другом месте, например в другой части кухни, в ванной комнате или в подсобном помещении.
- Поместите в чашу кубики льда, чтобы получить освежающую, ледяную проточную воду.

## Поиск и устранение неполадок

Ответы на эти вопросы должны помочь вам в решении большинства проблем, с которыми вы можете столкнуться при пользовании поилкой для домашних животных. Если этого не произошло, свяжитесь с нашим Центром обслуживания клиентов.

# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Насос не работает, или приток воды меньше, чем используется.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не допускайте понижение воды в чаше ниже минимального допустимого уровня наполнения. Это может вызвать перегрев и остановку функционирования насоса.</li> <li>• При доливании воды в чашу убедитесь, что добавили достаточно воды до включения поилки для домашних животных.</li> <li>• Недостаточно регулярная чистка может привести к загрязнению насоса шерстью животных и остатками корма. Насос необходимо чистить каждые 2-4 недели, чтобы обеспечить надлежащее функционирование.</li> <li>• Наполняйте поилку для домашних животных водой до максимальной линии уровня заполнения водой.</li> </ul>
Поилка функционирует громко.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Негромкое жужжание нормально, но оно должно быть тихим. Проверьте уровень воды. Если уровень воды слишком низкий, насос будет функционировать с большим трудом, громче, чем обычно.</li> <li>• Отключите поилку для домашних животных от сети на 15 секунд. Если шум возобновился при последующем включении, возможно, в рабочее колесо попал мусор. Снимите насос и почистите рабочее колесо. Попробуйте ватной палочкой нанести небольшое количество растительного масла на магнитный штифт, чтобы смазать рабочее колесо.</li> </ul>
В чаше имеются черные частицы.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это крупцы гранулированной угольной пыли из фильтра, они полностью безвредны для вашего питомца. Для предотвращения подобных случаев промойте угольный фильтр в холодной воде перед установкой в поилку для домашних животных.</li> </ul>
Поилка для домашних животных кажется жирной наощупь.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если у вас несколько домашних животных, пользующихся поилкой для домашних животных, ощущения жира могут быть вызваны слюной ваших питомцев. Для предотвращения этого смените воду и чистите поилку с большей частотой.</li> <li>• Убедитесь, что части поилки для домашних животных тщательно промыты после чистки поилки. Остатки мыла могут стать причиной ощущения жирности.</li> </ul>
Блок питания теплый наощупь.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выдерните вилку поилки для домашних животных из розетки и снова воткните в сеть через стабилизатор.</li> </ul>
Поилка для домашних животных протекает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Иногда лужицы воды вокруг поилки для домашних животных являются результатом процесса питья питомцев. Некоторые питомцы склонны к разливанию. Понаблюдайте за вашим питомцем в процессе питья, чтобы понять, является ли это причиной. Если это так, вы можете приобрести коврик для поилки или иной непромокаемый коврик, чтобы поместить его под поилку.</li> </ul>
Поилка для домашних животных кажется грязной даже после чистки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если в поилке для домашних животных наблюдаются белая известковая субстанция, возможно, в вашей поилке присутствуют известковые отложения из-за жесткой воды. Для удаления этих отложений почистите части поилки уксусным раствором, состоящим из 80% воды и 20% уксуса. После этого тщательно промойте все части. Для предотвращения этого вместо жесткой воды используйте фильтрованную или очищенную воду.</li> </ul>

FI

SV

NO

DA

RU

EN

# Гарантия

## Ограниченная гарантия сроком два года без права передачи

Производитель дает на данное изделие ограниченную гарантию. С полными сведениями о гарантии на данное изделие и условиями гарантийного обслуживания можно ознакомиться на веб-сайте [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net), а также обратившись в ближайший Центр обслуживания клиентов.

**Европа** - Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square Dundalk, Co. Louth, Ireland

**Канада** - Radio Systems Corporation, 10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA

**Австралия/Новая Зеландия.** В соответствии с австралийским Законом о правах потребителя в части гарантий относительно дефектов, вступившим в действие 1 января 2012 года, на данное изделие предоставляется гарантия в соответствии с изложенными ниже условиями. Radio Systems Australia Pty Ltd., (далее «Radio Systems»), дает гарантию первоначальному приобретателю изделия, но не любому другому приобретателю или следующему владельцу, что данное изделие, при условии нормального и надлежащего частного пользования, свободно от дефектов материалов или некачественных работ на период два (2) года с даты покупки. Первоначальным приобретателем изделия в сети розничной торговли является физическое или юридическое лицо, которое первоначально приобрело Изделие, или лицо, получившее изделие в подарок новым и в первоначальной упаковке. При обслуживании в службе обслуживания клиентов Radio Systems, компания Radio Systems берет на себя стоимость работы и запасных частей за первые два года владения Изделием; по прошествии двух лет компания Radio Systems по своему единоличному усмотрению может взимать плату за обслуживание или модернизацию при замене изделия новым или отремонтированным изделием.

Ограниченная гарантия является непередаваемой, и ее действие автоматически прекращается, если первоначальный приобретатель изделия в сети розничной торговли перепродает изделие Radio Systems или собственность, на которой изделие Radio Systems установлено. Данная ограниченная гарантия не покрывает случайные повреждения от собачьих зубов, повреждение от удара молнии, повреждения вследствие небрежного обращения, переделок и неправильного использования. Потребители, приобретшие изделия вне Австралии и Новой Зеландии или у торговца, не являющегося авторизованным представителем, должны при возникновении гарантийных случаев возвращать изделие по месту первоначального приобретения.

Примите к сведению, что компания Radio Systems не предоставляет никаких возмещений, замены или модернизации в случае, если приобретатель передумал, или по любой другой причине, не указанной в условиях данной гарантии.

Процедура выдвижения гарантийных претензий. Любые гарантийные претензии по настоящей гарантии следует направлять непосредственно в центр обслуживания клиентов компании Radio Systems Australia Pty Ltd. по адресу:

Radio Systems Australia Pty Ltd.  
PO Box 7266, Gold Coast Mail Centre QLD 9726, Australia  
Для жителей Австралии: 1800 786 608  
Для жителей Новой Зеландии: 0800 543 054  
Адрес электронной почты: [info@petsafeaustralia.com.au](mailto:info@petsafeaustralia.com.au)

При подаче гарантийной претензии следует приложить документ, удостоверяющий первоначальную покупку. Без такого документа компания Radio Systems не осуществляет ни ремонт, ни замену дефектных компонентов. Компания Radio Systems требует, чтобы до отправки изделия потребитель связался с центром обслуживания



клиентов компании Radio Systems для получения номера гарантийного возврата. В противном случае ремонт или замена изделия могут быть осуществлены с задержкой.

Если дефект в изделии обнаружится в течение 30 дней со дня первоначального приобретения, компания Radio Systems организует присылку замены еще до возвращения дефектного изделия. Вместе с изделием, присланным на замену, компания пришлет Почтовый пакет для возврата дефектного изделия. Изделие следует вернуть в течение 7 дней после получения замены. Если дефект в изделии обнаружится позднее 30 дней со дня первоначального приобретения, потребитель обязан вернуть изделие в компанию Radio Systems за свой счет. Компания Radio Systems проведет проверку и замену дефектного модуля или его компонентов и вернет его потребителю бесплатно при условии, что вышеуказанный гарантийный период изделия не истек. Эта гарантия является дополнительной к другим правам и способам возмещения, доступным вам по закону. Изделия компании Radio Systems снабжаются гарантией, которую, согласно австралийскому Закону о потребителе, исключить нельзя. Вы имеете право на замену или выплату возмещения в случае капитального отказа устройства и на компенсацию в случае любого другого предсказуемого (в разумных условиях) ущерба или потери. Вы также имеете право на ремонт или замену товара, если окажется, что товар имеет неприемлемое качество и его отказ не является капитальным отказом.

По всем вопросам и для получения дальнейшей информации обращайтесь в наш Центр обслуживания клиентов по телефонам 1800 786 608 (Австралия) или 0800 543 054 (Новая Зеландия).

---

## Соответствие нормативным требованиям CE

Данное изделие соответствует требованиям директив по электромагнитной совместимости и низковольтным устройствам. Изменения и модификации изделия, не санкционированные компанией Radio Systems Corporation, могут нарушать директивы EU, повлечь лишение пользователя права на эксплуатацию данного изделия, а также повлечь аннулирование гарантии.

Декларацию соответствия см. на веб-сайте по адресу:  
[http://www.petsafe.net/customer-care/eu\\_docs.php](http://www.petsafe.net/customer-care/eu_docs.php)

### АСМА

Данное устройство соответствует применимым требованиям стандарта АСМА (Управление по связи и средствам массовой информации Австралии) относительно электромагнитной совместимости.



## Важные рекомендации по утилизации

Соблюдайте правила утилизации отработавшего электрического и электронного оборудования, действующие в вашей стране. Данное изделие подлежит переработке. Если оно вам больше не требуется, не выбрасывайте его в контейнер с обычными бытовыми отходами. Верните изделие по месту приобретения, чтобы производитель мог утилизировать его надлежащим образом. Если это невозможно, свяжитесь с нашим Центром обслуживания клиентов для получения дополнительной информации.

# Условия использования и ограничение ответственности

## 1. Условия использования

Вы имеете право пользоваться данным изделием только при условии принятия без изменений всех условий, положений и предупреждений, содержащихся в настоящем документе. Использование данного изделия означает принятие вами этих условий, положений и предупреждений. Если вы не согласны с этими условиями, положениями или предупреждениями, верните неиспользованное изделие в оригинальной упаковке за свой счет и на свой риск в соответствующий Центр обслуживания клиентов вместе с документами, подтверждающими покупку, и вам будет полностью возмещена стоимость изделия.

## 2. Надлежащее использование

Если вы не уверены, подходит ли данное изделие для вашего животного, перед использованием изделия проконсультируйтесь с ветеринаром или сертифицированным дрессировщиком. Надлежащее использование изделия подразумевает, среди прочего, полное прочтение пособия по эксплуатации изделия и ознакомление со всеми правилами техники безопасности.

## 3. Недопустимость незаконного и запрещенного использования

Данное изделие разработано к применению только для домашних животных. Использование данного изделия не по прямому назначению может привести к нарушению федерального законодательства, законов штата (области) или местного законодательства.

## 4. Ограничение ответственности

Ни в каком случае компания Radio Systems Corporation или какие бы то ни было ее подразделения не несут ответственности за (i) какой бы то ни было непрямой, штрафной, побочный, фактический (определяемый особыми обстоятельствами) и косвенный ущерб и (или) (ii) какой бы то ни было ущерб или убытки, причиненные в результате ненадлежащего использования данного изделия, или возникшие в связи с таким использованием. Покупатель изделия несет всю ответственность и весь риск, связанные с использованием изделия, в максимально разрешенной законом степени.

## 5. Изменение сроков и условий

Компания Radio Systems Corporation сохраняет за собой право время от времени изменять условия, положения и предупреждения, описывающие использование данного изделия. Если подобные изменения доведены до вашего сведения до начала пользования изделием, вы обязаны их соблюдать, как все условия, положения и предупреждения, содержащиеся в настоящем документе.